



**Allgemeine Geschäfts- und Gewährleistungsbedingungen**



**Standard Terms and Conditions and Warranty**

**ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN**

1.1. Diese Allgemeinen Geschäfts- und Gewährleistungsbedingungen der Hexagon Agility GmbH („Hexagon“), Otto-Hahn-Straße 5, 34123 Kassel, Deutschland, gelten für Geschäfte zwischen unabhängigen Unternehmen (d. h. Business-to-Business-Geschäfte), mit staatlichen Einrichtungen oder mit besonderen öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne des § 310 Abs. 1 BGB (zusammen „Kunde“). Die Annahme eines Kaufangebots durch Hexagon erfolgt ausdrücklich unter der Bedingung, dass der Kunde allen hierin enthaltenen Bedingungen zustimmt, einschließlich solcher, die zusätzlich zu oder abweichend von den im Angebot des Kunden enthaltenen Bedingungen sind. Die Annahme von Produkten, Teilen oder Leistungen von Hexagon gilt in jedem Fall als solche Zustimmung.

1.2. Bestellungen des Kunden dienen ausschließlich zur Bezeichnung der bestellten Produkte, Teile oder Leistungen, der jeweiligen Mengen und Liefertermine; alle anderen darin enthaltenen Bedingungen werden zurückgewiesen und sind für Hexagon unverbindlich. Sofern hierin nicht anders angegeben, gelten Bestimmungen für Produkte auch für Teile und allgemein für Produkte; Bestimmungen, die nur für bestimmte Produkttypen gelten, sind entsprechend gekennzeichnet. Einkaufsbedingungen des Kunden sind für Hexagon nicht verbindlich, auch wenn Hexagon ihnen nicht ausdrücklich widerspricht oder Hexagon auf Dokumente Bezug nimmt, die Bedingungen des Kunden oder Dritter enthalten. Hexagon widerspricht hiermit jeder Gegenbestätigung, jedem Gegenangebot oder sonstigen Bezug des Kunden auf seine Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

1.3. Im Falle eines Widerspruchs zwischen diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen und einer anderen Vereinbarung haben die Bestimmungen der Vereinbarung Vorrang.

**1. TERMS AND CONDITIONS OF SALE**

1.1. These Standard Terms and Conditions and Warranty of Hexagon Agility GmbH (“Hexagon”), Otto-Hahn-Straße 5, 34123 Kassel, Germany, shall apply to transactions between independent business entities (i.e., business-to-business transactions), with governmental entities, or with special governmental estates within the meaning of sec. 310 para. 1 BGB (German Civil Code) (collectively, “Customer”). Hexagon’s acceptance of any offer to purchase is expressly conditioned on Customer’s acceptance of all terms and conditions as stated herein, including any terms in addition to, or inconsistent with, those contained in Customer’s offer. Acceptance of any of Hexagon’s Products, Parts, or Services shall in all events constitute such assent.

1.2. Purchase orders from Customer are only to be used for designating Products, Parts, or Services ordered, respective quantities and delivery dates; all other terms therein are objected to, rejected by and non-binding on Hexagon. Unless otherwise specified herein, provisions pertaining to Products shall also apply to Parts and shall apply to Products generally; provisions that apply to certain types of Products will specify as such. Purchase conditions of Customer shall not bind Hexagon even if Hexagon does not expressly object thereto or Hexagon references a document containing terms and conditions of the Customer or of a third party. Hexagon hereby rejects any counter confirmation, counter-offer or other reference by the Customer to its general terms and conditions.

1.3. In the event of a conflict between these Standard Terms and Conditions and Warranty and any other Agreement document, the terms of the Agreement document shall control.

**1. DEFINITIONEN**

Eine „Vereinbarung“ entsteht durch und kann bestehen aus einer Kombination aus gültigem Vertrag, Angebot, Vorschlag, Bestellung und/oder Rechnung sowie diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen und Garantie.

Ein „Teil“ ist jede Komponente eines von Hexagon hergestellten oder verkauften Produkts. Ein „Produkt“ ist jedes von Hexagon hergestellte oder verkaufte Produkt.

„Leistungen“ sind alle von oder im Auftrag von Hexagon zu erbringenden Leistungen.

**2. DEFINITIONS**

An “Agreement” is established by and may consist of any combination of a valid contract, quote, proposal, purchase order, and/or, invoice, and these Standard Terms and Conditions and Warranty.

A “Part” is any part or component of a Product manufactured or sold by Hexagon to Customer. A “Product” is any product manufactured or sold by Hexagon to Customer.

“Services” are any services to be performed by or on behalf of Hexagon.

**3. RECHNUNGSSTELLUNG**

3.1. Nach Lieferung (wie unten definiert) stellt Hexagon dem Kunden unverzüglich eine datierte und nummerierte Rechnung für alle Produkte, Teile und/oder Leistungen aus, für die eine solche Lieferung erfolgt ist oder Leistungen erbracht wurden (eine „Rechnung“). Jede Rechnung enthält: (1) die entsprechende Bestellnummer, (2) den Lieferort des Kunden für die Produkte, Teile oder Leistungen, (3) den Preis dieser Produkte, Teile oder Leistungen und (4) die anfallenden Frachtkosten.

3.2. Sofern der Kunde Hexagon nicht vor dem Lieferdatum eine gültige Steuerbefreiungsbescheinigung vorlegt, erhöhen sich die an Hexagon zu zahlende Beträge um alle Verkaufs-, Nutzungs-, Waren- und Leistungs-, Vermögens-, Verbrauchs-, Mehrwert- oder ähnliche Steuern, Einfuhrzölle oder ähnliche Gebühren oder Abgaben, die Hexagon ohne eine solche Bescheinigung für die Transaktion und/oder für die Produkte, Teile oder Leistungen erheben oder zahlen muss. Der Kunde ist verpflichtet, alle für den Verkauf oder die Nutzung der Produkte oder Teile anfallenden Steuern vor der Lieferung zu zahlen, sofern diese von Hexagon erhoben werden können. Diese Steuern sind nicht im Angebot angegebenen Preis enthalten. Der Kunde verpflichtet sich, vollständig mit Hexagon zusammenzuarbeiten, um Informationsanfragen, Prüfungen und Untersuchungen durch Behörden oder sonstige Anforderungen im Zusammenhang mit Steuern oder anderer rechtlicher Complianceanforderungen von Hexagon zu erfüllen.

**3. INVOICING**

3.1. Upon delivery (as defined below), Hexagon shall promptly issue to Customer an invoice, dated and numbered, for all Products, Parts, and/or Services for which such delivery was made or Services performed (an “Invoice”). Each invoice shall include: (1) the applicable purchase order reference number, (2) the Customer’s location scheduled to receive the Products, Parts, or Services, (3) the price of such Products, Parts, or Services, and (4) applicable freight costs.

3.2. Unless Customer provides Hexagon with a proper tax exemption certificate prior to the delivery date, the amounts due to Hexagon will be increased to include any sales, use, goods and service, property, excise, value added or similar tax, import duty, or similar fee or charge that Hexagon is or becomes required to collect or pay in the absence of such certificate for the transaction and/or assessed for the Products, Parts, or Services. Customer is responsible to pay for any tax applicable for sale or use of the Product or Part before delivery of the Product or Part if collectable by Hexagon. Such tax is not included in the price stated in the proposal. Customer agrees to fully cooperate with Hexagon to comply with information requests, audits and investigations by governmental authorities, or otherwise related to tax or other legal compliance by Hexagon.

**4. KUNDENANZAHLUNG**

Im Falle von Fahrgestellverzögerungen, die dem Kunden zuzurechnen sind, behält sich Hexagon bei Produkten, die mit Installation am Standort von Hexagon oder durch einen von Hexagon benannten Dritinstallateur erworben wurden, das Recht

**4. CUSTOMER DEPOSIT**

In the event of chassis delays imputable to Customer, for Products purchased with installation performed at Hexagon’s location or a Hexagon-designated third-party installer, Hexagon reserves the right to require a Customer deposit in the amount of the price of the Products on

<p>vor, eine Anzahlung des Kunden in Höhe des Produktpreises zu verlangen, und zwar zum späteren Zeitpunkt von 21 Tagen nach dem bestätigten Lieferdatum oder dem Datum der endgültigen Fertigstellung der Produkte. Bereits geleistete Anzahlungen werden in der Rechnung ausgewiesen und auf den Produktpreis angerechnet.</p>	<p>the later of 21 days after the confirmed delivery date or the date of final completion of the Products. Any previously tendered Customer deposit shall be reflected on the Invoice and applied towards the price of the Products.</p>
<p><b>5. ZAHLUNG UND EIGENTUMSVORBEHALT</b></p> <p>5.1. Alle Preise und Zahlungen erfolgen in Euro, sofern nicht anders angegeben. Die Zahlung erfolgt durch den Kunden innerhalb von 30 Tagen netto ab Rechnungsdatum. Auf überfällige Beträge werden gesetzliche Verzugszinsen in Höhe von 9 Prozentpunkten über dem jeweiligen Basiszinssatz erhoben. Der Kunde verpflichtet sich, alle Kosten und Aufwendungen von Hexagon im Zusammenhang mit der Einziehung überfälliger Beträge zu tragen, einschließlich angemessener Anwaltskosten. Die Erhebung von Verzugszinsen entbindet den Kunden nicht von der Verpflichtung zu unverzüglichen vollständigen Zahlung aller fälligen oder überfälligen Beträge.</p> <p>5.2. Sofern keine offenen Mängel- oder Gewährleistungsansprüche bestehen, behält sich Hexagon das Recht vor, weitere Lieferungen oder Leistungen auszusetzen, bis alle überfälligen Beträge vollständig bezahlt sind, sowie alle gesetzlich zur Verfügung stehenden Rechtsmittel geltend zu machen. Die Zahlung einer Rechnung durch den Kunden darf aus keinem Grund verzögert werden oder von Zahlungen oder Handlungen Dritter abhängig gemacht werden. Der Kunde ist nur zur Aufrechnung oder Zurückbehaltung berechtigt, wenn die Gegenansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind und aus demselben Vertragsverhältnis stammen.</p> <p>5.3. Hexagon kann nach billigem Ermessen seine Leistungen aus einer Vereinbarung sofort und ohne Vorankündigung einstellen, wenn (i) sich die Vermögensverhältnisse des Kunden wesentlich verschlechtern, (ii) ein Insolvenzverfahren über das Vermögen des Kunden eröffnet wird oder der Kunde seine Zahlungen einstellt oder (iii) die Eröffnung eines Insolvenzverfahrens mangels Masse abgelehnt wird.</p> <p>5.4. Das Eigentum an den Produkten („Vorbehaltsware“) geht erst mit vollständiger Zahlung auf den Kunden über. Der Kunde darf die Vorbehaltsware im ordentlichen Geschäftsgang verwenden oder weiterverkaufen, solange er nicht in Zahlungsverzug ist, darf sie jedoch nicht verpfänden oder zur Sicherheit übereignen. Der Kunde tritt hiermit sämtliche Forderungen aus der Weiterveräußerung der Vorbehaltsware sowie Forderungen aus anderen Rechtsgründen (insbesondere aus unerlaubter Handlung und Verschierungsleistungen), einschließlich sämtlicher Saldoforderungen aus Kontokorrent, sicherungshalber vollständig an Hexagon ab. Hexagon nimmt diese Abtretung an. Der Kunde ist berechtigt, diese Forderungen im eigenen Namen für Rechnung von Hexagon einzuziehen, solange Hexagon diese Ermächtigung nicht widerruft. Das Recht von Hexagon, die Forderungen selbst einzuziehen, bleibt unberührt; Hexagon wird jedoch hiervon keinen Gebrauch machen, solange der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen ordnungsgemäß nachkommt. Bis zur vollständigen Zahlung hat der Kunde die Vorbehaltsware zu kennzeichnen; andernfalls kann Hexagon Schadensersatz verlangen. Verarbeitung oder Umbildung erfolgt stets für Hexagon als Hersteller im Sinne des § 950 BGB, jedoch ohne Verpflichtung für Hexagon. Werden die so verarbeiteten Vorbehaltswaren mit anderen Gegenständen verbunden, steht Hexagon Miteigentum im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zum Wert der anderen Gegenstände und des Verarbeitungswertes zu. Bei Verarbeitung, Verbindung oder Vermischung der Vorbehaltsware mit anderen Waren entsteht für Hexagon grundsätzlich ein Miteigentumsanteil an der neuen Sache und zwar bei Verarbeitung im Verhältnis des Wertes der Vorbehaltsware zum Wert der anderen Waren. Der Kunde verwahrt das so entstandene Alleineigentum oder Miteigentum für Hexagon, ohne dass etwaige Kosten für Hexagon entstehen. Im Fall von Verpfändungen oder sonstigen Zugriffen Dritter auf die Vorbehaltsware wird der Kunde Hexagon unverzüglich schriftlich informieren, damit Hexagon dagegen Maßnahmen ergreifen und seine Rechte wahren kann. Auf Verlangen des Kunden wird Hexagon die ihm zustehenden Sicherheiten nach seiner Wahl insoweit freigeben, als ihr Verwertungserlös den Wert der noch offenen Forderungen gegen den Kunden um mehr als 10 % übersteigt</p>	<p><b>5. PAYMENT AND RETENTION OF TITLE</b></p> <p>5.1. All prices and payments are in Euro unless otherwise specified. Payment shall be made by Customer net 30 days from the date of the Invoice. Statutory default interest of 9 percentage points above the applicable base rate will be added to past due amounts. Customer agrees to pay all costs and expenses of Hexagon associated with collection of any past due amounts, including reasonable attorney's fees. Assessment of default interest in no way relieves Customer of the responsibility for promptly making full payment of all due or past due balances.</p> <p>5.2. Provided Customer has no outstanding defect or warranty claims, Hexagon reserves the right to hold further shipments or deliveries of Products, Parts, or performance of Services until past due amounts are paid in full to Hexagon and to seek any other remedies available under the law. Payment of an Invoice by Customer shall not be delayed for any reason or contingent upon Customer's receipt of any payment from or action by another party. The Customer shall only be entitled to set-off any retention rights in the case of undisputed or legally established claims or counterclaims arising from the same contractual relationship.</p> <p>5.3. Hexagon may, at its reasonable discretion, immediately and without notice terminate its performance under any Agreement, if (i) the financial circumstances of the Customer deteriorate significantly; (ii) insolvency proceedings are initiated against the assets of the Customer or the Customer suspends payments; or if (iii) the initiation of insolvency proceedings against the assets of the Customer is rejected due to lack of assets.</p> <p>5.4. Title to the Products ("Reserved Goods") shall pass to Customer upon full payment. Customer may use or resell the Reserved Goods in the ordinary course of business so long as Customer is not in default of payment, provided, however, that Customer may not pledge the Reserved Goods or assign them by way of security.</p> <p>5.5. Customer hereby assigns to Hexagon in full, by way of security, Customer's claims against its clients arising from the resale of the Reserved Goods as well as Customer's claims against its clients or third parties arising from other legal grounds (in particular claims arising from tort and claims for insurance benefits), including all current account balance claims. Hexagon accepts this assignment. Customer may collect these claims assigned to Hexagon for its account in its own name on behalf of Hexagon as long as Hexagon does not revoke this authorization. Hexagon's right to collect these claims itself shall not be affected thereby; however, Hexagon shall not assert the claims itself and shall not revoke the authorization to collect as long as Customer duly meets its payment obligations. Until full payment of owed amounts, Customer shall identify the Reserved Goods; failing which Hexagon may claim indemnification. Processing and adaptation of the Reserved Goods shall always occur for Hexagon as owner according to Sec. 950 of the German Civil Code, however, without any obligation for Hexagon. If the Reserved Goods processed in this manner are combined by Customer with other works or other goods, Hexagon has a right of joint ownership to the new goods in the ratio of the invoice value of the Reserved Goods to the value of the other goods and the processing value. Should Hexagon's title lapse due to combination, intermixture or processing, then Customer is bound, to transfer its title to the new goods to the extent of the invoice value of the Products subject to the retention of title, and retain this for Hexagon free of all charges. Customer shall inform Hexagon without delay in writing in the event of an attachment order or any other third-party intervention affecting the Products, so that Hexagon may apply to have the order set aside and preserve its rights. If Customer so requests, Hexagon shall be obliged to release the securities to which it is entitled to the extent that their realisable value exceeds the value of the outstanding claims against the Customer by more than 10%. Hexagon may, however, select the securities to be released.</p>
<p><b>6. ANDERUNGEN, TERMINVERSCHIEBUNGEN UND STORNIERUNGEN; PREISANPASSUNG</b></p> <p>6.1. Der Kunde kann beantragen, die Spezifikationen der kaufgegenständlichen Produkte, Teile oder Leistungen zu ändern, die ursprünglich vereinbarten Liefertermine zu ändern oder eine Bestellung ganz oder teilweise zu stornieren, vorausgesetzt jedoch, dass (1) solche Anträge nicht später als vier (4) Wochen vor dem bestätigten Liefertermin gestellt werden und (2) Zylinderbestellungen nicht stornierbar sind. Eine solche beantragte Änderung oder Stornierung wird nur dann Bestandteil der Vereinbarung, wenn sie vom Kunden und Hexagon durch eine unterzeichnete schriftliche Änderung der entsprechenden</p>	<p><b>6. CHANGES, RESCHEDULES AND CANCELLATIONS; PRICE ADJUSTMENT</b></p> <p>6.1. Customer may request to modify the specifications of Products, Parts, or Services purchased herein, to change the original delivery dates or to cancel all or part of an order, provided however that (1) no such requests shall be made more than four (4) weeks prior to the confirmed delivery date and (2) cylinder orders are non-cancellable. No such requested modification or cancellation shall become part of the Agreement unless accepted by both Customer and Hexagon in a signed written amendment to the applicable purchase order. Acceptance of any such request for change or cancellation shall be at Hexagon's sole discretion, and shall be upon such terms and conditions as Hexagon may</p>

<p>Bestellung akzeptiert wird. Die Annahme eines solchen Änderungs- oder Stornierungsantrags liegt im alleinigen Ermessen von Hexagon und erfolgt zu den von Hexagon festgelegten Bedingungen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Stornokosten. Diese Stornokosten können bis zur Höhe des vom Kunden zu zahlenden Gesamtpreises betragen.</p> <p>6.2. Hexagon behält sich das Recht vor, das Design oder die Spezifikationen der Produkte oder Teile zu ändern, um Modernisierungen oder technischen Fortschritt zu berücksichtigen, sofern solche Änderungen den wesentlichen Charakter oder die technische Leistung der Produkte oder Teile nicht verändern und nicht wesentlich mit den Kerninteressen des Kunden kollidieren. Hexagon wird den Kunden innerhalb einer angemessenen Frist über die vorgenannten Änderungen informieren.</p> <p>6.3. Hexagon kann die Herstellung der Produkte, Teile oder Leistungen jederzeit vor Abschluss einer Vereinbarung oder Annahme einer Bestellung einstellen oder ändern. Die einzige Verpflichtung von Hexagon besteht darin, die Produkte, Teile oder Leistungen gemäß angenommenen Bestellungen zu liefern. Liegt der geplante Liefertermin mehr als vier Monate nach Abschluss der Vereinbarung, ist Hexagon berechtigt, den Kunden über angemessene Preiserhöhungen zu informieren und entsprechende Nachweise zur Begründung dieser Preiserhöhungen vorzulegen. Liegt der geplante Liefertermin weniger als vier Monate nach Abschluss der Vereinbarung, ist Hexagon berechtigt, Preiserhöhungen nur dann zu verlangen, wenn die erwarteten Kosten von Hexagon die branchenüblichen Standards erheblich überschreiten. Der Kunde kann von der Vereinbarung zurücktreten, wenn die Preiserhöhung mehr als 10 % des ursprünglichen Kaufpreises beträgt. Die vorgenannten Einschränkungen gelten nicht im Falle von Dauerschuldverhältnissen.</p>	<p>require, including, without limitation, cancellation fees. These cancellation fees can amount up to the full price payable by the Customer.</p> <p>6.2. Hexagon reserves the right to modify the design or specifications of the Products or Parts to reflect modernization or technical advancements, provided that such changes do not alter the essential character or technical performance of the Products or Parts and do not materially conflict with the Customer's core interests. Hexagon shall notify the Customer within a reasonable period of time of any of the above-referenced modifications.</p> <p>6.3. Hexagon may discontinue or change any Products, Parts, or Services at any time prior to the conclusion of any Agreement or acceptance of any purchase order. Hexagon's only obligation shall be to deliver the Products, Parts, or Services pursuant to accepted purchase orders. If the scheduled delivery date is more than four months after the execution of the Agreement, Hexagon shall have the right to notify Customer of any reasonable price increases and provide Customer with supporting documentation justifying such price increases. If the scheduled delivery date is less than four months after execution of the Agreement, Hexagon shall have the right to request price increases only in situations where Hexagon's expected costs significantly exceed industry standards. Customer may withdraw from the Agreement if price increases exceed more than 10% of the original purchase price. The aforementioned limitations do not apply in case of continuing obligations (<i>Dauerschuldverhältnisse</i>).</p>
<p><b>7. VERSAND UND LIEFERUNG</b></p> <p>7.1. Der Versand erfolgt, sofern angegeben, nach der vom Kunden bevorzugten Methode. Die Auswahl des Frachtführers liegt im alleinigen Ermessen von Hexagon. Verpackung und Verpackungsmaterial entsprechen den üblichen kaufmännischen Gepflogenheiten. Unabhängig von der Versandart geht das Gefahr des zufälligen Untergangs oder der zufälligen Verschlechterung der Produkte mit der Übergabe, wie hierin definiert, auf den Kunden über.</p> <p>7.2. Hexagon behält sich das Recht vor, für nach der Übergabe auf dem Gelände von Hexagon gelagerte Gegenstände eine Serviceentgelt zu erheben.</p> <p>7.3. Der Begriff „Übergabe“ bedeutet eines der folgenden: (1) bei Produkten ohne Installation erfolgt die Übergabe mit der Übernahme durch den Frachtführer am Versandort von Hexagon; Lieferbedingungen: FCA Werk von Hexagon (Incoterms® 2020); (2) bei Produkten mit Installation am Standort von Hexagon oder durch einen von Hexagon benannten Drittininstallateur erfolgt die Übergabe am Tag der abgeschlossenen Installation; Lieferbedingungen: EXW (Incoterms® 2020); (3) bei Leistungen erfolgt die Lieferung mit Abschluss der Leistungen; Lieferbedingungen: EXW (Incoterms® 2020); oder (4) bei gekauften Teilen erfolgt die Übergabe mit Versand der Teile an den vom Kunden benannten Lieferort; Lieferbedingungen: FCA Werk von Hexagon (Incoterms® 2020), sofern nicht anders angegeben.</p> <p>7.4. Sofern nicht ausdrücklich vereinbart, sind alle Liefertermine nur annähernd. Die Lieferverpflichtung von Hexagon steht unter dem Vorbehalt der rechtzeitigen und ordnungsgemäßen Selbstbelieferung durch eigene Lieferanten. Wird Hexagon trotz Abschluss entsprechender Deckungsgeschäfte aus Gründen, die Hexagon nicht zu vertreten hat, mit Waren nicht rechtzeitig beliefert, ist Hexagon berechtigt, von der Vereinbarung zurückzutreten. In diesem Fall wird Hexagon den Kunden unverzüglich über die Nichtverfügbarkeit informieren und bereits geleistete Zahlungen erstatten. Darüber hinausgehende Ansprüche des Kunden sind ausgeschlossen.</p> <p>7.5. Verursacht der Kunde eine Versandverzögerung oder verlangt er eine solche, oder versendet oder werden die Produkte oder Teile durch Hexagon wegen unrichtiger, unvollständiger oder irreführender Informationen des Kunden oder seiner Vertreter oder Mitarbeiter falsch geliefert, so trägt der Kunde sämtliche Lagerkosten sowie alle weiteren zusätzlichen Kosten und Risiken allein.</p>	<p><b>7. SHIPMENT AND DELIVERY</b></p> <p>7.1. Shipment shall be made by the method preferred by Customer, if indicated. Carrier selection shall be at Hexagon's sole discretion. Packing and packaging will be in accordance with good commercial practice. Regardless of the method of shipment, risk of loss or accidental deterioration shall pass to Customer upon delivery, as defined herein.</p> <p>7.2. Hexagon reserves the right to impose a service fee on items stored on Hexagon's premises after delivery.</p> <p>7.3. The term "delivery" shall mean one of the following: (1) for Products purchased without installation, delivery occurs upon acceptance by the common carrier at Hexagon's shipment location; terms of delivery shall be FCA Hexagon's Premises (Incoterms® 2020); (2) for Products purchased with installation performed at Hexagon's location or a Hexagon-designated third party installer, delivery occurs on the date installation is complete; terms of delivery shall be EXW (Incoterms® 2020); (3) for Services, delivery occurs upon completion of the Services; terms of delivery shall be EXW (Incoterms® 2020); or (4) for Part(s) purchased, delivery occurs upon shipment of the Parts to Customer's designated delivery location; terms of delivery shall be FCA Hexagon's Premises (Incoterms® 2020) unless otherwise indicated.</p> <p>7.4. Unless explicitly agreed, any delivery dates are approximate only. Hexagon's delivery obligation is subject to its timely and proper receipt of goods from its own suppliers. If Hexagon, through no fault of its own, does not receive such goods in time despite having secured appropriate supply arrangements ("<i>Deckungsgeschäft</i>"), Hexagon may withdraw from the Agreement. In such event, Hexagon will promptly notify the Customer of the non-availability and refund any payments already made. All further claims by the Customer are excluded.</p> <p>7.5. If Customer causes or requests a shipment delay, or if Hexagon ships or delivers any Products or Parts erroneously as a result of inaccurate, incomplete or misleading information supplied by Customer or its agents or employees, storage and all other additional costs and risks shall be borne solely by Customer.</p>
<p><b>8. UNTERSUCHUNG DER PRODUKTE</b></p> <p>8.1. Der Kunde hat die Produkte unverzüglich zu untersuchen und Hexagon spätestens innerhalb von 10 Tagen nach Erhalt über erkennbare Schäden, Fehlmengen, Mängel oder Nichtübereinstimmungen zu informieren. Die Anforderungen des § 377 HGB zur unverzüglichen Mängelrüge gelten. Etwaige Ansprüche des Kunden wegen Fehlmengen, Mängeln, Nichtübereinstimmung, Verlust oder Schäden, die vor dem Gefahrübergang auf den Kunden entstanden sind, sind gegenüber Hexagon geltend zu machen und unterliegen den nachstehenden Gewährleistungsbedingungen. Etwaige Ansprüche des Kunden</p>	<p><b>8. INSPECTION OF PRODUCTS</b></p> <p>8.1. Customer shall promptly inspect the Products and shall give notice to Hexagon no later than 10 days after receipt of any apparent damage, shortage, defects, or nonconformity. The requirements of Sec. 377 of the German Commercial Code relating to the prompt notification of defects apply. Any claim that Customer may have for shortage, defects, nonconformity, loss or damage that occurred prior to risk of loss passing to Customer shall be made to Hexagon and shall be subject to the conditions of the Warranty set forth below. Any claim that Customer may have for loss or damage that occurred after risk of loss passed to Customer shipment shall be made by Customer directly to the carrier,</p>

<p>wegen Verlust oder Schäden, die nach dem Gefahrübergang auf den Kunden auf dem Transport eingetreten sind, sind vom Kunden unmittelbar gegenüber dem Frachtführer geltend zu machen; Hexagon übernimmt hierfür keine Haftung oder Verpflichtung. Nichts in diesem Abschnitt 8 berührt oder ändert den Gefahrübergang auf den Kunden bei Übergabe gemäß Abschnitt 7.</p> <p>8.2. Teile: Für beschädigte, mangelhafte oder nicht vertragsgemäße Teile müssen Rücksendungen den jeweils geltenden Rückgabegerichtlinien von Hexagon entsprechen, verfügbar unter <a href="#">Hexagon Agility   Support documents</a>. An Hexagon zurückgesandte Teile bedürfen der vorherigen Zustimmung durch Hexagon und müssen, sofern zutreffend, von einer Rücksendenummer (Return Material Authorization Number) begleitet sein. Sofern hierin nichts anderes bestimmt ist (z. B. in Abschnitt 11 unten), sind Zylinderverkäufe endgültig und von der Rückgabe ausgeschlossen.</p>	<p>and Hexagon shall have no liability or obligation for such loss or damage. Nothing in this Section 8 shall affect or modify the transfer of risk of loss to Customer upon delivery in accordance with Section 7.</p> <p>8.2. Parts: For any damaged, defective or nonconforming Parts, returns shall comply with the applicable Hexagon return policy, available at <a href="#">Hexagon Agility   Support documents</a>. Parts that are returned to Hexagon shall be pre-approved by Hexagon and, if applicable, be accompanied by a Return Material Authorization number. Except as otherwise provided herein (e.g., under Section 11 below), cylinder sales are final and cannot be returned.</p>
<p><b>9. INSTALLATION VON TEILEN</b></p> <p>9.1. Sofern Hexagon nicht für die Installation des Teils verantwortlich ist, hat der Kunde auf eigenes Risiko und in eigener Verantwortung sicherzustellen, dass die hier bestellten und gelieferten Teile (i) gemäß den zum Zeitpunkt der Installation geltenden gesetzlichen Vorschriften im Verwendungsland montiert und installiert werden, (ii) gemäß den schriftlichen Installationsanweisungen von Hexagon installiert werden, (iii) allen weiteren Anforderungen entsprechen, die von lokalen, staatlichen, bundesstaatlichen oder ausländischen Behörden mit Zuständigkeit für die betreffende Installation auferlegt werden können, und (iv) dass die Installation oder Montage dennoch ordnungsgemäß und sicher ist, unter Berücksichtigung aller vernünftigerweise vorhersehbaren Einsatzbedingungen.</p> <p>9.2. Es liegt in der alleinigen Verantwortung des Kunden, eine angemessene Schulung für die Installation, der im Rahmen einer Vereinbarung verkauften Teile zu erhalten; Hexagon ist nicht verantwortlich für reparierte Geräte, Fahrzeuge oder Systeme über die ursprünglich zertifizierte Konfiguration hinaus, wie sie von Hexagon bei der ursprünglichen Herstellung des Systems bereitgestellt wurde. Sofern nicht schriftlich anders von Hexagon festgelegt, sind die hier bestellten und gelieferten Teile ausschließlich zur Verwendung als installierte Ausrüstung in gasbetriebenen Fahrzeugen und/oder im Massengastransport bestimmt. Entscheidet sich der Kunde, den Empfehlungen von Hexagon hinsichtlich Montageanweisungen, Konstruktion oder Brandschutzsystemdesign nicht zu folgen, handelt der Kunde ausschließlich auf eigenes Risiko. Hexagon haftet nicht für Schäden, die aus der Nichtbeachtung von Empfehlungen, Anweisungen oder Betriebsanleitungen (wie unten definiert) resultieren.</p> <p>9.3. Verkauft der Kunde die hier erhaltenen Teile an Dritte, die diese installieren oder weiterverkaufen, haftet der Kunde in vollem Umfang für eine unsachgemäße Montage oder Installation durch Dritte.</p>	<p><b>9. INSTALLATION OF PARTS</b></p> <p>9.1. Provided that Hexagon is not responsible for the Part's installation, Customer, at its sole risk and responsibility, shall assure that Parts ordered and delivered hereunder are (i) mounted and installed in accordance with the regulatory standard of record in the country of use, current as of the date of installation, (ii) Hexagon's written installation instructions, and (iii) any other requirements that may be imposed by local, state, federal or foreign agencies having authority over the installation in question, and (iv) that such installation or mounting is nevertheless proper and safe, taking into account any reasonably foreseeable conditions of use.</p> <p>9.2. It is the sole responsibility of the Customer to obtain proper training to install Parts sold as described within any Agreement; Hexagon is not responsible for the repaired equipment, vehicle or system beyond the original certified configuration of the system as produced by Hexagon during the original manufacture of the system. Unless otherwise specified by Hexagon in writing, Parts ordered and delivered hereunder are for use only as installed equipment on gaseous fuel vehicles and/or in bulk gas transportation. If the Customer elects not to follow Hexagon's recommendations regarding mounting instructions, design, or fire-protection system design, the Customer proceeds at its own sole risk. Hexagon shall bear no liability for any damage resulting from the Customer's failure to follow Hexagon's recommendations, instructions, or Operating Manuals (as defined below).</p> <p>9.3. If Customer sells Parts obtained hereunder to any third party that will install or resell the Parts, Customer shall be held fully liable for any third party's improper mounting or installation.</p>
<p><b>10. BETRIEBSANLEITUNGEN UND INSPEKTIONEN/PRÜFUNGEN, BESONDERE PFLICHTEN BEI ZYLINDERN</b></p> <p>10.1. Der Kunde darf die Produkte nur durch qualifiziertes Personal betreiben, warten, reparieren und verwenden und hat dabei die jeweils geltenden Betriebs- und Inspektionsanleitungen von Hexagon sowie alle dem Kunden mitgeteilten Aktualisierungen durch Servicebulletins (die „Betriebsanleitungen“) einzuhalten. Wie in der jeweiligen Vereinbarung festgelegt, ist der Kunde allein verantwortlich für die Montage und Installation der Produkte sowie für deren Nutzung und Betrieb gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften und Zulassungen im Verwendungsland und hat sicherzustellen, dass diese Montage, Installation, Nutzung und der Betrieb ordnungsgemäß und sicher sind, unter Berücksichtigung aller vernünftigerweise vorhersehbaren Einsatzbedingungen.</p> <p>10.2. Der Kunde hat alle Produkte vor der Installation oder Nutzung zu prüfen. Produkte sind in regelmäßigen Abständen und gemäß den in den Betriebsanleitungen sowie den einschlägigen behördlichen Zulassungen oder Vorschriften festgelegten Verfahren erneut zu prüfen.</p> <p>10.3. Die hier gelieferten Zylinder wurden gemäß den geltenden Anforderungen konstruiert und können regulatorische Kennzeichnungen auf dem Produktetikett des Zylinders enthalten. Jeder Zylinder hat eine begrenzte Lebensdauer gemäß dem Prüfstandard, nach dem er zertifiziert ist. Nach der Installation müssen Zylinder gemäß den von Hexagon festgelegten Inspektionskriterien oder den geltenden gesetzlichen Anforderungen regelmäßig auf äußere Schäden oder Verschleiß geprüft werden. Zylinder, die einem Unfall oder einer anderen Belastung ausgesetzt waren, müssen vor einer Wiederinbetriebnahme entsprechend geprüft werden. Zylinder, die Schäden oder Verschleiß aufweisen, die die von Hexagon empfohlenen Grenzwerte überschreiten, oder die Flammen oder hohen Temperaturen durch Feuer ausgesetzt waren oder deren Lebensdauer überschritten ist, sind unverzüglich drucklos zu machen und dauerhaft außer Betrieb zu nehmen.</p>	<p><b>10. OPERATION MANUALS AND INSPECTIONS, SPECIAL DUTIES RELATING TO CYLINDERS</b></p> <p>10.1. Customer shall operate, maintain, repair, service and use the Products only by qualified personnel in accordance with the applicable Hexagon operation and inspection manuals and any revisions indicated to Customer by service bulletins issued from time to time (the "Operating Manuals"). As set forth in the applicable Agreement, Customer shall be solely responsible for the mounting and installation of the Products, and for use and operation of the Products in accordance with the regulatory standard of record and regulatory approvals in the country of use and shall assure that such mounting, installation, use and operation is nevertheless proper and safe, taking into account any reasonably foreseeable conditions of use.</p> <p>10.2. Customer shall inspect all Products prior to installation or use. Products must be periodically re-inspected in timely intervals and as per procedures established in the Operating Manuals and the applicable regulatory permit or standard.</p> <p>10.3. <b>Cylinders delivered hereunder have been designed in accordance with applicable requirements and may include regulatory markings displayed on the cylinder Product label. Each cylinder has a limited life as designated by the testing standard against which it is certified. Once installed, cylinders must be inspected for external damage or deterioration in accordance with the exterior inspection procedures set forth in the inspection criteria issued by Hexagon or as specified in applicable regulatory requirements or approvals. Cylinders that have been subjected to the stress of an accident or other impact shall be inspected in the same manner prior to being returned to service. Cylinders that exhibit damage or deterioration exceeding Hexagon's recommended limits or that have been subjected to flame or high temperatures associated with a fire or that have exceeded the terms of the service life are to be immediately depressurized and permanently removed from service. Customer agrees that it will inspect all cylinders it purchases from Hexagon in accordance with applicable requirements and that it will not utilize, sell or install any</b></p>

<p>Der Kunde verpflichtet sich, alle von Hexagon gekauften Zylinder gemäß den geltenden Anforderungen zu prüfen und keinen beschädigten Zylinder zu verwenden, zu verkaufen oder zu installieren. Der Kunde verpflichtet sich ferner, die Prüfungsanforderungen und Lebensdauerbeschränkungen von Hexagon an den Eigentümer jedes Fahrzeugs weiterzugeben, in das ein von Hexagon gelieferter Zylinder eingebaut oder geliefert wird. Schließlich verpflichtet sich der Kunde, kein Produkt an Personen zu verkaufen oder weiterzuverkaufen, die sich nicht schriftlich zur Einhaltung der Verpflichtungen des Kunden aus diesem Abschnitt bereit erklärt haben.</p>	<p>cylinder that is in a damaged condition. Customer further agrees that it will deliver Hexagon's inspection requirements and service life limitations to the owner of each vehicle in which it installs or delivers a cylinder purchased from Hexagon. Finally, Customer agrees that it will not sell or resell any Product to anyone who has not agreed in writing to comply with Customer's obligations under this Section.</p>
<p><b>11. GEWAHRLEISTUNG</b></p> <p>11.1. Diese Gewährleistungsbedingungen (i) von Hexagon gelten ausschließlich gegenüber dem ursprünglichen Kunden, (ii) sind durch den ursprünglichen Kunden nicht übertragbar oder abtretbar und (iii) setzen eine ordnungsgemäße Installation (sofern zutreffend), Bedienung und Nutzung durch den Kunden voraus. Hexagon gewährleistet, dass die im Rahmen einer Vereinbarung zwischen Hexagon und dem Kunden gelieferten Produkte bei normalem Gebrauch und ordnungsgemäßigem Betrieb frei von Konstruktions-, Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Hexagon gewährleistet nicht, dass die in seinem Angebot festgelegten Standards oder Spezifikationen für den vom Kunden beabsichtigten Verwendungszweck geeignet sind, es sei denn, diese Verwendung wurde ausdrücklich von den Parteien vereinbart. Die Gewährleistung für die Produkte gilt ausschließlich für Produkte, die nach dem allgemein anerkannten und üblichen Verwendungszweck eingesetzt werden.</p> <p>11.2. Die Verjährungsfrist für Gewährleistungsansprüche (die „Gewährleistungsfrist“) beträgt wie folgt:</p> <p>(a) Im Falle von Teilen entspricht die Gewährleistungsfrist ausschließlich der Dauer der vom ursprünglichen Hersteller gewährten Gewährleistung oder ein (1) Jahr ab Lieferdatum, was früher abläuft. Dies gilt nicht, soweit an anderer Stelle dieser Allgemeinen Geschäfts- und Gewährleistungsbedingungen etwas anderes bestimmt ist. Soweit zutreffend, berührt die Gewährleistungsfrist für Teile nicht die Standardgewährleistungsfrist von Hexagon für das gesamte Kraftstoffsystem, sofern der Kunde die hierin enthaltenen Bestimmungen eingehalten hat.</p> <p>(b) Im Falle von Zylindern beträgt die Gewährleistungsfrist ausschließlich 180 Tage ab dem Lieferdatum an den Kunden; der Kunde hat Hexagon innerhalb dieses Zeitraums und in jedem Fall innerhalb von 10 Tagen nach Entdeckung der Mängel schriftlich über Gewährleistungsmängel zu informieren.</p> <p>(c) Im Falle aller anderen Produkte ausschließlich der kürzeren Dauer von (i) zwölf (12) Monaten ab Inbetriebnahmedatum des jeweiligen Produkts oder (ii) achtzehn (18) Monaten ab Rechnungsdatum. Dies gilt nicht, soweit an anderer Stelle dieser Allgemeinen Geschäfts- und Gewährleistungsbedingungen etwas anderes bestimmt ist.</p> <p>(d) Im Falle von Leistungen beträgt die Gewährleistungsfrist ausschließlich zwölf (12) Monate ab dem Datum der Leistung oder, sofern eine Abnahme vereinbart wurde, ab dem Datum der Abnahme. Die Leistungen werden (i) fachgerecht und gemäß allgemein anerkannten Industriestandards erbracht; (ii) von Personen ausgeführt, die über die erforderlichen Fähigkeiten und Schulungen verfügen, um die Leistungen kompetent und professionell zu erbringen; und (iii) der Kunde erhält, ein lastenfreies, uneingeschränktes Eigentum an den Arbeitsergebnissen, sofern vorhanden, oder das uneingeschränkte Nutzungsrecht daran.</p> <p>11.3. Die vorstehenden Gewährleistungsfristen gelten, wie hierin festgelegt, jedoch mit der Maßgabe, dass die gesetzlichen Verjährungsfristen für Schadensersatzansprüche des Kunden wegen Mängeln gelten, wenn Hexagon vorsätzlich oder grob fahrlässig gehandelt hat, wenn der Anspruch Schäden an Leben, Körper oder Gesundheit betrifft oder wenn es sich um eine Beschaffenheitsgarantie im Sinne des § 443 BGB handelt. Die Verjährungsfristen der §§ 438 Abs. 1 Nr. 2, 438 Abs. 3, 634a Abs. 1 Nr. 2 und 634a Abs. 3 BGB sowie nach dem Produkthaftungsgesetz bleiben in allen Fällen unberührt.</p> <p>11.4. Als einziges und ausschließliches Rechtsmittel des Kunden bei Verletzung der Gewährleistung für Leistungen wird Hexagon wirtschaftlich angemessene Anstrengungen unternehmen, um nicht vertragsgemäße Leistungen, die innerhalb der dreißig (30) Kalendertage unmittelbar vor dem Datum der schriftlichen Mitteilung des Kunden an Hexagon über die Nichtkonformität erbracht wurden, zu korrigieren oder erneut zu erbringen. Diese Nachbesserung erfolgt ohne zusätzliche Kosten für den Kunden. Stellt Hexagon nach vernünftigem kaufmännischem Ermessen fest, dass eine erneute Leistungserbringung nicht praktikabel ist, erstattet Hexagon den</p>	<p><b>11. WARRANTY</b></p> <p>11.1. This warranty (i) is made by Hexagon solely to the original Customer, (ii) is not transferable or assignable by the original Customer and (iii) is conditional upon proper installation (if applicable), operation and use by Customer. Hexagon warrants the Products to be delivered pursuant to any Agreement between Hexagon and Customer to be free of defects in design, materials and workmanship under normal use and service. Hexagon does not warrant that the standards or specifications set out in its quotation are suitable for the Customer's intended use unless that use has been expressly agreed by the Parties. The Products are warranted only for their generally accepted and commonly understood use.</p> <p>11.2. The warranty period (the "Warranty Period") is:</p> <p>(a) In the case of Parts, exclusively the lesser of the original manufacturer's warranty or one (1) year from the delivery date, unless invalidated by considerations set forth in other portions of these Standard Terms and Conditions and Warranty. As applicable, the Warranty Period for Parts does not affect Hexagon's standard warranty with regards to the entire fuel system as long as the Customer has complied with the provisions herein.</p> <p>(b) In the case of cylinders, exclusively 180 days from the date of delivery to Customer; Customer will advise Hexagon in writing of any warranted defects within that period and in any case within 10 days of the date that the defects are discovered.</p> <p>(c) In the case of all other Products, exclusively the lesser of (i) twelve (12) months from the in-service date of such Product, or (ii) eighteen (18) months from the Invoice date, unless invalidated by considerations set forth in other portions of these Standard Terms and Conditions and Warranty.</p> <p>(d) In the case of Services, exclusively twelve (12) months from date of Service or if an acceptance (<i>Abnahme</i>) was agreed, from the date of acceptance. The Services (i) will be performed in a good and workmanlike manner consistent with generally accepted industry standards; (ii) all work will be performed by persons having suitable skill and training so as to be able to perform the Services in a competent and professional manner; and (iii) Customer shall receive free, good and clear title to, or the unrestricted right to use, the deliverables, if any.</p> <p>11.3. The Warranty Periods above shall apply as set forth herein, provided, however, that the statutory limitation period shall apply to any Customer claims for damages arising from defects if Hexagon has acted with willful misconduct or gross negligence, if the claim involves injury to life, body, or health, or if it concerns a quality guarantee under Section 443 of the German Civil Code. The limitation periods in Sections 438(1)(2), 438(3), 634a(1)(2), and 634a(3) of the German Civil Code, as well as those under the German Product Liability Act (<i>Produkthaftungsgesetz</i>), remain unaffected in all cases.</p> <p>11.4. As Customer's sole and exclusive remedy for breach of the Service warranty, Hexagon will exercise commercially reasonable efforts to correct or re-perform any non-conforming Services that were performed within the thirty (30) calendar day period immediately preceding the date of Customer's written notice to Hexagon specifying in reasonable detail such non-conformance. Such corrective work will be performed at no additional charge to Customer. If Hexagon determines in its reasonable commercial judgment that re-performance is impracticable, Hexagon will refund the fees paid by Customer to Hexagon pursuant to the Agreement applicable to such nonconforming Services.</p> <p>11.5. Within the Warranty Period, and subject to the limitations set forth herein, if Product(s) are determined to have a defect at the point of delivery (defined in Section 7.3 above), Hexagon shall, at its option, repair or replace the defective Product, provided, however, that Hexagon's right to refuse subsequent performance under the statutory conditions remains unaffected.</p> <p>11.6. The statutory rules relating to the burden of proof of a defect shall apply.</p> <p>11.7. If Hexagon does not remedy the defect within a reasonable period of time, the remedy is unsuccessful, or Hexagon refuses to provide a remedy without justified reasons, the Customer may elect to cancel the order. In this case, Hexagon will refund the purchase price, if already paid. Alternatively, Customer may elect to keep the defective Product and receive a reduction in the purchase price.</p> <p>11.8. Customer's rights in the event of material defects or defects of title (including incorrect or short delivery, improper</p>

<p>vom Kunden gemäß der entsprechenden Vereinbarung für diese nicht vertragsgemäßen Leistungen gezahlten Preis.</p> <p>11.5. Innerhalb der Gewährleistungsfrist und vorbehaltlich der hierin festgelegten Einschränkungen wird Hexagon, wenn festgestellt wird, dass Produkte zum Zeitpunkt der Übergabe (wie in Abschnitt 7.3 definiert) einen Mangel aufweisen, nach seiner Wahl das mangelhafte Produkt reparieren oder ersetzen; das Recht von Hexagon, die Nacherfüllung unter den gesetzlichen Voraussetzungen zu verweigern, bleibt unberührt.</p> <p>11.6. Die gesetzlichen Vorschriften zur Beweislast für das Vorliegen eines Mangels finden Anwendung.</p> <p>11.7. Beseitigt Hexagon den Mangel nicht innerhalb einer angemessenen Frist, schlägt die Nacherfüllung fehl oder verweigert Hexagon die Nacherfüllung ohne berechtigten Grund, kann der Kunde vom Vertrag zurücktreten. In diesem Fall erstattet Hexagon den Kaufpreis, sofern dieser bereits gezahlt wurde. Alternativ kann der Kunde das mangelhafte Produkt behalten und eine Minderung des Kaufpreises verlangen.</p> <p>11.8. Die Rechte des Kunden bei Sach- und Rechtsmängeln (einschließlich Falsch- oder Minderlieferung, unsachgemäßer Montage/Installation oder mangelhafter Anleitungen) richten sich nach den gesetzlichen Vorschriften, soweit nachstehend nichts anderes bestimmt ist.</p> <p>11.9. Hexagon haftet nicht für Mängel, die dem Kunden bei Abnahme bekannt sind oder infolge grober Fahrlässigkeit unbekannt geblieben sind (§ 442 BGB). Mängelansprüche des Kunden setzen die Erfüllung der gesetzlichen Untersuchungs- und Rügepflichten (§ 377 HGB) voraus. Unterlässt der Kunde die ordnungsgemäße Untersuchung und/oder Anzeige von Mängeln, ist die Haftung von Hexagon hierfür nach den gesetzlichen Vorschriften ausgeschlossen. Für Produkte, die zum Einbau, zur Anbringung oder Installation bestimmt sind, gilt dieser Ausschluss auch dann, wenn der Mangel erst nach entsprechender Verarbeitung sichtbar wird; in diesen Fällen hat der Kunde keinen Anspruch auf Ersatz von Aus- und Einbaukosten.</p> <p>11.10. Hexagon wird vor Durchführung von Reparaturarbeiten die Zustimmung des Kunden einholen. Der Kunde hat Hexagon die erforderliche Zeit und Gelegenheit zur Nacherfüllung zu geben, insbesondere das mangelhafte Produkt zur Untersuchung zur Verfügung zu stellen. Wird eine Ersatzlieferung vorgenommen, hat der Kunde den mangelhaften Gegenstand auf Verlangen von Hexagon gemäß den gesetzlichen Vorschriften zurückzugeben. Gesetzliche Ansprüche auf Ersatz von Aus- und Einbaukosten bleiben unberührt.</p> <p>11.11. Hexagon behält sich das Recht vor, jede Nacherfüllung, Leistung und/oder Untersuchungen an Dritte zu vergeben. Nach Ablauf der jeweiligen Gewährleistungsfrist können vom Kunden keine Gewährleistungsansprüche mehr geltend gemacht werden.</p> <p>11.12. Ansprüche auf Aufwendungsersatz gemäß § 445a Abs. 1 BGB sind ausgeschlossen. Schadensersatzansprüche oder Ansprüche auf Ersatz vergeblicher Aufwendungen (einschließlich, aber nicht beschränkt auf § 437 Abs. 3 BGB) bestehen im Falle von Mängeln der Produkte oder Teile nur nach Maßgabe der nachstehenden Abschnitte 12 und 13.</p>	<p>assembly/installation, or defective instructions) are governed by statutory law unless otherwise stated below.</p> <p>11.9. Hexagon shall not be liable for defects that Customer is aware of or should have been aware of prior to or at the time of acceptance, or is not aware of due to gross negligence (Sec. 442 of the German Civil Code). Customer's claims for defects are expressly conditioned upon fulfilment of the statutory duties of examination and notification (Sec. 377 of the German Commercial Code). If Customer fails to properly inspect the Products and Parts and/or give notice of defects, Hexagon's liability for such defect shall be excluded in accordance with the statutory provisions. For Products intended to be incorporated, attached, or installed, this exclusion also applies where the defect becomes apparent only after such processing; in these cases, the Customer has no claim for related removal or installation costs.</p> <p>11.10. Hexagon shall obtain the consent of the Customer prior to performing any repair work. Customer must provide Hexagon the necessary time and opportunity to provide a remedy, including making the defective Product available for inspection. If a replacement is supplied, Customer shall return the defective item upon Hexagon's request as required by law. Any statutory claims for reimbursement of dismantling and installation costs remain unaffected.</p> <p>11.11. Hexagon reserves the right to subcontract any remedy, Service and/or inspection work. No warranty claims may be made by Customer after expiration of the applicable Warranty Period.</p> <p>11.12. Claims for reimbursement of expenses according to Sec. 445a para. 1 of the German Civil Code are excluded. Claims for damages or reimbursement of futile expenses (including but not limited to, Sec. 437 para. 3 of the German Civil Code) shall exist in the event of defects of the Products or Parts only in accordance with the following Sec. 12 and 13.</p>
<p><b>12. AUSSCHLUSSE VON DER GEWAHRLEISTUNG</b></p> <p>12.1. Etwaige Gewährleistungsansprüche des Kunden sind ausgeschlossen, wenn der Kunde den Produktmangel oder Schaden verursacht oder dazu beigetragen hat durch: (i) unsachgemäße Handhabung, Nutzung oder Betrieb, (ii) Missbrauch oder Fehlanwendung, Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit, (iii) Korrosion, Hitze, Feuer oder Naturereignisse, (iv) unsachgemäße Wartung, fehlende angemessene und notwendige Wartung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitungen oder fehlerhafte Installation, (v) Reparaturen oder Änderungen durch andere Personen als Hexagon oder dessen autorisierte Servicevertreter (schriftlich benannt) ohne entsprechende Schulung, (vi) Schäden infolge von Einwirkungen innerer oder äußerer Umweltfaktoren, Wasserqualität, Verunreinigungen, Gasqualität, Gasbedingungen, Gasverunreinigungen oder anderer chemischer Stoffe außerhalb der in den anwendbaren Betriebsanleitungen oder Genehmigungen bzw. Standards festgelegten Grenzen, die nach vernünftigem Ermessen von Hexagon die Leistung oder Zuverlässigkeit des Produkts beeinträchtigen.</p> <p>12.2. Sofern nicht ausdrücklich schriftlich festgelegt, erstreckt sich die Verantwortung von Hexagon in keinem Fall auf Geräte, Anlagen oder Produkte, die nicht von Hexagon hergestellt, geliefert oder anderweitig bereitgestellt wurden.</p> <p>12.3. Diese Gewährleistung wird nicht erweitert oder ausgedehnt, und es entstehen keine weiteren Verpflichtungen oder Haftungen von Hexagon dadurch, dass Hexagon unentgeltlich technische Beratung, Einrichtungen oder Leistungen im Zusammenhang mit einem Produkt oder Teil erbringt oder bereitstellt.</p> <p>12.4. Die Haftung von Hexagon für die Reparatur oder den Austausch eines Ventils oder einer Temperaturentlastungseinrichtung, bei der innerhalb der</p>	<p><b>12. EXCLUSIONS FROM WARRANTY COVERAGE</b></p> <p>12.1. Any warranty claims of the Customer are excluded, if Customer caused or contributed to the Product defect or damages by any of the following: (i) improper handling, use or operation, (ii) abuse or misuse, misapplication, negligence, or neglect, (iii) corrosion, heat, fire, or acts of nature, (iv) improper maintenance, lack of reasonable and necessary maintenance, failure to adhere to the Operation Manuals, or installations, (v) repairs or modifications made or attempted by anyone other than Hexagon or its authorized service representative (as designated in writing) without proper training, (vi) damage resulting from exposing Products to internal or external environmental factors, water quality, contaminants, gas quality, gas conditions, gas impurities or other chemical substances beyond the limitations set forth in the applicable Operator Manuals or the applicable permits or standards, all of which, in the reasonable judgment of Hexagon, adversely affect the performance or reliability of the Product.</p> <p>12.2. Except as expressly set forth in writing, in no event shall Hexagon's responsibility extend to any equipment, apparatus or Product that Hexagon has not manufactured or supplied or otherwise provided to Customer.</p> <p>12.3. This warranty shall not be enlarged or extended, nor shall any obligation or liability of Hexagon be created, by Hexagon providing, at no cost, technical advice, facilities or Service in connection with any Product or Part.</p> <p>12.4. Hexagon's liability for repair or replacement of any valve or temperature relief device that, within the Warranty Period, is discovered to have a warranted defect, is limited to the repair or replacement provisions of the warranty extended to Hexagon by the manufacturer of the device.</p> <p>12.5. In accordance with the Incoterms set forth above, the warranty does not cover any damage during shipping, handling and installation, including cosmetic damage to exterior finishes such as</p>

<p>Gewährleistungsfrist ein Gewährleistungsmangel festgestellt wird, ist auf die Reparatur- oder Austauschbestimmungen der vom Hersteller dieser Einrichtung gegenüber Hexagon gewährten Mängelhaftung beschränkt.</p> <p>12.5. Gemäß den oben genannten Incoterms deckt die Gewährleistung keine Schäden während Transport, Handhabung oder Installation ab, einschließlich kosmetischer Schäden an äußeren Oberflächen wie Kratzer, Dellen, Kerben oder Abschürfungen, die nach Verlassen von Hexagons Werk entstehen.</p> <p>12.6. Sofern gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, umfasst die Gewährleistung nicht die Kosten für Arbeitsleistungen, die über die Reparatur oder den Austausch des Produkts hinausgehen, Versand- oder Frachtkosten, Reisekosten, Abschleppkosten, Kosten für den Ausbau von Produkten aus Anlagen, Kosten für den Wiedereinbau oder Kosten für Teile, die nicht von Hexagon stammen.</p> <p>12.7. Normale Abnutzung der Produkte sowie Schäden durch Änderungen an den Produkten, die nicht von Hexagon vorgenommen wurden, sind von dieser Gewährleistung ausgeschlossen.</p>	<p>scratches, dents, nicks and abrasions that occur after the Product has departed from Hexagon's facility.</p> <p>12.6. Except as required by law, the warranty does not cover the cost of labor beyond that associated with repair or replacement of the Product, shipping or freight charges, travel time charges, charges for towing, charges for removal of Products from equipment, charges for reinstallation, or the cost of non-Hexagon parts.</p> <p>12.7. Normal wear and tear to Products and damage due to alteration of the Products not done by Hexagon are excluded from this warranty.</p>
<p><b>13. ABWICKLUNG VON GEWÄHRLEISTUNGSANSPRUCHEN</b></p> <p>13.1. Ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Hexagon darf ein mangelhaftes Produkt nicht an Hexagon zurückgesandt werden.</p> <p>13.2. Sofern nicht anderweitig schriftlich von Hexagon genehmigt, dürfen Gewährleistungsreparaturen an Produkten nur von Hexagon oder dessen autorisierten Servicevertretern (schriftlich benannt) durchgeführt werden.</p> <p>13.3. Autorisiert Hexagon, dass ein Produkt innerhalb der Gewährleistungsfrist an einem anderen Ort als dem Herstellungswerk repariert wird, oder wird ein Produkt (mit vorheriger schriftlicher Erlaubnis von Hexagon) vor Ort repariert anstelle eines Austauschs, so ist die Gewährleistung auf die tatsächlichen Reparaturkosten beschränkt und darf in keinem Fall den vom Kunden für das Produkt gezahlten Nettokaufpreis übersteigen.</p> <p>13.4. Wird ein Produkt ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Hexagon vor Ort repariert, ist die Gewährleistung hierfür ausgeschlossen.</p> <p>13.5. Ein Gewährleistungsanspruch für ein vor Ort repariertes Teil setzt voraus, dass eine Kopie der lokalen Reparaturrechnung sowie die vorherige Zustimmung von Hexagon vorliegen.</p> <p>13.6. Für Ersatzteile, die im Rahmen der Gewährleistung geliefert werden, übernimmt Hexagon die Gewähr nur für die verbleibende ursprüngliche Gewährleistungsfrist des Produkts.</p> <p>ACHTUNG: Reparaturen, Installationen oder Änderungen an Hexagon-Produkten, die nicht von Hexagon oder dessen autorisierten Servicevertretern (schriftlich benannt) durchgeführt werden, können zu Fehlanwendungen, fehlerhafter Installation oder unsachgemäßer Nutzung führen. Der Kunde muss die entsprechende Schulung zur eigenständigen Installation von Teilen gemäß Abschnitt 9 absolvieren.</p> <p>WARNUNG: Unsachgemäße Verwendung, Installation oder unzureichende Wartung bestimmter Produkte kann zu schweren Verbrennungen, Erstickung, anderen Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Einige Produkte enthalten hochentzündliche Gase, die durch Hitze, Funken oder Flammen entzündet werden können und in Verbindung mit Luft explosionsfähig sind.</p>	<p><b>13. WARRANTY SUBMISSION PROCESS</b></p> <p>13.1. Defective Product shall not be returned to Hexagon without Hexagon's prior written authorization.</p> <p>13.2. Unless otherwise authorized in writing by Hexagon, warranty repairs to any Product must be performed by Hexagon or its authorized service representative (as designated in writing).</p> <p>13.3. If Hexagon authorizes a Product to be repaired within the Warranty Period at a location other than the plant of manufacture, or if a Product is repaired (with Hexagon's previous written authorization) locally in lieu of replacement, the warranty is limited to the actual repair cost and shall in no event exceed the net sales price paid by Customer for such Product.</p> <p>13.4. If a Product is repaired locally without Hexagon's previous written authorization, such Product or repair is not covered by the warranty.</p> <p>13.5. The warranty claim for a locally repaired Part will be valid only when accompanied by a copy of the local repair invoice and prior authorization by Hexagon.</p> <p>13.6. Replacement Parts furnished under the terms of the warranty are warranted only for the remainder of the Product's original Warranty Period.</p> <p>CAUTION: Repairs, installation or modifications of any Hexagon Product not performed by Hexagon or its authorized service representative (as designated in writing) could lead to Products being misapplied, misinstalled or misused. Customer must obtain the proper training to install Parts on its own as set forth in Section 9.</p> <p>WARNING: The improper use, installation, inadequate maintenance or care of some Products could result in severe burns, asphyxiation, other injuries and even death. Some Products contain extremely flammable gases that can be ignited by heat, sparks or flames, and are capable, when mixed with air, of explosion.</p>
<p><b>14. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG</b></p> <p>14.1. Soweit sich aus diesen Allgemeinen Geschäfts- und Gewährleistungsbedingungen, einschließlich der nachfolgenden Bestimmungen, nichts anderes ergibt, haftet Hexagon bei vertraglichen und außervertraglichen Pflichtverletzungen nach den gesetzlichen Vorschriften, jedoch vorbehaltlich der folgenden Einschränkungen:</p> <p>14.2. Hexagon haftet gegenüber dem Kunden nur für Schäden, die vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden.</p> <p>14.3. Die Haftung von Hexagon für schuldhaft verursachte Schäden an Leben, Körper oder Gesundheit sowie nach dem Produkthaftungsgesetz oder aufgrund sonstiger zwingender gesetzlicher Vorschriften bleibt unberührt.</p> <p>14.4. Bei Schäden aufgrund der schuldhaften Verletzung wesentlicher Vertragspflichten (Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Kunde regelmäßig vertrauen darf), haftet Hexagon nach den gesetzlichen Vorschriften. Bei einfacher Fahrlässigkeit ist die Haftung jedoch auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.</p> <p>14.5. Vorbehaltlich Abschnitt 14.8 ist die Höhe des Schadensersatzes auf die Beträge begrenzt, die der Kunde in den zwölf (12) Monaten vor dem schadensauslösenden Ereignis gezahlt hat.</p>	<p><b>14. LIMITATION ON LIABILITY.</b></p> <p>14.1. Insofar as nothing to the contrary arises from these Standard Terms and Conditions and Warranty, including the following provisions, Hexagon shall be liable in the event of a breach of contractual and non-contractual obligations in accordance with applicable statutory provisions, subject to the following limitations:</p> <p>14.2. Hexagon is liable to the Customer only for damage caused by intent or gross negligence.</p> <p>14.3. Hexagon's liability for culpable damage to life, body or health as well as its liability under the Product Liability Act or according to other mandatory legal claims shall remain unaffected.</p> <p>14.4. Where the damage is due to the culpable breach of a material contractual obligation or to the breach of an obligation the discharge of which allows the proper performance of the Agreement in the first place and on the fulfillment of which the Customer can regularly rely (<i>wesentliche Vertragspflichten</i>) and if Hexagon is responsible for such breach of obligation, Hexagon will be liable in accordance with the statutory provisions. In the event of simple negligence, however, liability shall be limited to foreseeable and typical damage.</p> <p>14.5. Subject to Section 14.8, damages shall be limited the amounts paid by Customer in the twelve (12) months prior to the date on which the event giving rise to the damages occurred.</p> <p>14.6. Hexagon excludes any liability or indemnification for defects to the extent that the defects and the resulting damage are due</p>

<p>14.6. Hexagon schließt jede Haftung oder Freistellung für Mängel aus, soweit diese und daraus resultierende Schäden auf vom Kunden bewusst vorgenommene konstruktive Änderungen am Produkt außerhalb der vereinbarten Spezifikationen zurückzuführen sind, auch wenn diese nur geringfügig sind, es sei denn, Hexagon hat dem zuvor schriftlich zugestimmt.</p> <p>14.7. Eine Haftung für Anpassungen, mittelbare oder Folgeschäden, entgangenen Gewinn, Kapitalkosten, Verlust von Inhalten, Ansprüche von Kunden wegen Betriebsunterbrechungen oder Lieferausfällen sowie Kosten und Aufwendungen im Zusammenhang mit Arbeits-, Gemein-, Transport-, Installations- oder Ausbaukosten oder Ersatzanlagen bzw. -lieferquellen ist ausgeschlossen.</p> <p>14.8. Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen gelten nicht bei Vorsatz, grober Fahrlässigkeit von Hexagon, in den Fällen des Abschnitts 14.3, soweit eine Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz oder sonstige zwingende Haftung besteht, bei arglistigem Verschweigen eines Mangels oder bei Übernahme einer Garantie im Sinne des § 443 BGB.</p> <p>14.9. Eine darüberhinausgehende Haftung ist ausgeschlossen.</p> <p>14.10. Die vorstehenden Regelungen gelten auch für Schäden, die durch Vertreter, Mitarbeiter oder Erfüllungsgehilfen von Hexagon verursacht wurden.</p>	<p>to constructive changes of the Product outside the agreed specifications deliberately made by Customer, even to a minor extent, except upon prior written consent by Hexagon.</p> <p>14.7. Liability due to adjustments, incidental or consequential damage, loss of profit, cost of capital, loss of contents, claims of customers for service interruptions or failure of supply, and costs and expenses incurred in connection with labor, overhead, transportation, installation or removal of products or substitute facilities or supply sources is excluded.</p> <p>14.8. The above limitation of liability shall not apply in the case of intent, gross negligence on Hexagon's part, or in the case of Sec. 14.3. or insofar as liability under the German Product Liability Act (ProdHaftG) or other mandatory liability is concerned or if a defect has been fraudulently concealed or in the case of the assumption of a guarantee within the meaning of Sec 443 of the German Civil Code.</p> <p>14.9. Any liability not expressly provided for above shall be disclaimed.</p> <p>14.10. The above also applies to damage caused by Hexagon's representatives, agents or assistants.</p>
<p><b>15. FREISTELLUNG</b></p> <p>15.1. Der Kunde stellt Hexagon von sämtlichen rechtlichen Maßnahmen, Ansprüchen und Urteilen frei, die aus Sachschäden, Todesfällen oder Personenschäden resultieren, die direkt oder indirekt durch die Verwendung eines beschädigten Produkts durch den Kunden, durch unsachgemäße Installation und/oder Reparatur, durch Änderungen an Produkten oder Zubehörteilen oder durch die Verletzung von Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung durch den Kunden verursacht wurden, unabhängig davon, ob diese Ansprüche auf Produkthaftung, Gefährdungshaftung, Fahrlässigkeit oder Garantie beruhen.</p> <p>15.2. Als Voraussetzung für die Geltendmachung einer Haftungsfreistellung hat die betroffene Partei die andere Partei unverzüglich schriftlich und mit vollständigen Angaben über das zugrunde liegende Ereignis zu informieren.</p>	<p><b>15. INDEMNIFICATION</b></p> <p>15.1. Customer shall indemnify and hold Hexagon harmless against any and all legal actions, claims, and judgments resulting from property damage, death or personal injury caused, directly or indirectly, from Customer's installation or use of a damaged Product, Customer's improper installation and/or repair of any Product, Customer's alteration of any Product or accessory item or Customer's breach of any of its obligations under this Agreement, regardless of whether such actions, claims or judgments are based on causes of action in Product liability, strict liability, negligence or warranty.</p> <p>15.2. As a condition to the claim of nonliability, the party experiencing the difficulty shall give the other prompt written notice, with full details following the occurrence of the cause relied upon.</p>
<p><b>16. URHEBER- und EIGENTUMSRECHTLICH GESCHÜTZTE INFORMATIONEN</b></p> <p>Alle Kopien oder vertraulichen Informationen einer Partei, einschließlich deren Produkte, Teile, Leistungen, Zeichnungen, Spezifikationen, Verfahren und geistiges Eigentum, die der anderen Partei (dem „Empfänger“) im Rahmen der Vereinbarung zwischen Hexagon und dem Kunden zur Verfügung gestellt werden, sind Eigentum dieser Partei und bleiben deren ausschließliches Eigentum. Sie dürfen ohne schriftliche Zustimmung dieser Partei weder genutzt noch offengelegt werden. Der Kunde verpflichtet sich ferner, keine Reverse-Engineering-, Demontage- oder Dekompilierungsmaßnahmen an materiellen Gegenständen von Hexagon vorzunehmen, die solche Informationen enthalten. Der Verkauf von Produkten oder Teilen umfasst keine Übertragung von geistigen Eigentumsrechten von Hexagon.</p>	<p><b>16. PROPRIETARY INFORMATION</b></p> <p>Any copies of or confidential information concerning either party, including such party's Products, Parts, Services, drawings, specifications, processes, and intellectual property, which may be provided to the other party (the "Recipient") as a result of the Agreement between Hexagon and Customer are proprietary to and remain the exclusive property of such party and may not be used or disclosed by the Recipient without written consent of such party. Customer further agrees not to reverse engineer, disassemble, or decompile any tangible objects of Hexagon which embody such information. Sale of any Product or Part does not include the sale or transfer of any of Hexagon's intellectual property rights.</p>
<p><b>17. VERTRAULICHKEIT</b></p> <p>Die Vereinbarung zwischen Hexagon und dem Kunden (einschließlich der Preise für Produkte oder Teile) ist vom Kunden streng vertraulich zu behandeln.</p>	<p><b>17. CONFIDENTIALITY</b></p> <p>Hexagon's Agreement with Customer (including the price of any Product or Part) shall be kept strictly confidential by Customer.</p>
<p><b>18. HÖHERE GEWALT</b></p> <p>18.1. Hexagon haftet nicht für die Nichterfüllung seiner Verpflichtungen aufgrund eines Ereignisses höherer Gewalt. Ein Ereignis höherer Gewalt ist jedes Ereignis, das (i) unvorhersehbar ist, (ii) außerhalb der zumutbaren Kontrolle von Hexagon liegt, (iii) von Hexagon nicht angemessen verhindert oder beseitigt werden konnte und (iv) die Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen verhindert, verzögert oder unzumutbar oder übermäßig beschwerlich macht. Hierzu zählen insbesondere, aber nicht ausschließlich, Unfälle, Naturereignisse, Streiks oder Arbeitskonflikte, gesetzliche Vorschriften, Brände, Epidemien/Pandemien, Überschwemmungen, militärische Handlungen, Terrorakte, Verzögerungen oder Ausfälle von Transporteuren oder Lieferanten, Materialengpässe oder sonstige außerhalb der Kontrolle von Hexagon liegende Ursachen.</p> <p>18.2. Ereignisse höherer Gewalt befreien Hexagon für deren Dauer und entsprechend ihrer Auswirkungen von der Einhaltung vereinbarter Liefer- oder Leistungsfristen. Bei vorübergehenden Hindernissen verlängern sich die Fristen entsprechend. Dies gilt auch für entsprechende Ereignisse bei Subunternehmern oder Vorlieferanten. Erschweren oder verhindern</p>	<p><b>18. FORCE MAJEURE / ACTS OF GOD</b></p> <p>18.1. Hexagon shall not be liable for failure to perform any of Hexagon's obligations due to a Force Majeure Event. A Force Majeure Event is any event which is (i) unforeseeable, and (ii) beyond Hexagon's reasonable control, and (iii) which could not reasonably have been prevented or eliminated by Hexagon, and (iv) is preventing Hexagon from performing its obligations under the Agreement or delaying the performance of the said obligations or making the performance of the contractual obligations unreasonable or extremely onerous. This includes, without limitation, accidents, acts of God, strikes or labor disputes, laws or regulations of any government or government agency, fires, epidemics/pandemics, floods, military operations, acts of terrorism, delays or failures in delivery of carriers or suppliers, shortages of materials, or any other cause beyond Hexagon's control.</p> <p>18.2. Force Majeure Events shall, for their duration and in accordance with their impact, release Hexagon from its obligation to comply with any agreed time for delivery or performance. In the event of impediments that are temporary duration, the deadlines for delivery or performance shall be extended for the duration of such impediments and obstacles. This shall also apply in the event of such delivery incidents or events occurring at a sub-supplier or upstream supplier. If such Force</p>

<p>solche Ereignisse die Lieferung erheblich und nicht nur vorübergehend, ist Hexagon zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt. Schadensersatzansprüche des Kunden im Zusammenhang mit höherer Gewalt sind ausgeschlossen.</p>	<p>Majeure Events make delivery for Hexagon substantially more difficult or impossible and in case this impairment is not only of a temporary nature, Hexagon is entitled to withdraw from the Agreement. Any damage and compensation claims of the Customer in connection with a Force Majeure Event, including but not limited with the withdrawal from the Agreement due to Force Majeure, are excluded.</p>
<p><b>19. EXPORTKONTROLLRECHT</b>  19.1. Der Kunde hat bei der Weitergabe von Produkten, Teilen oder Leistungen an Dritte die einschlägigen nationalen und internationalen Exportkontrollvorschriften, einschließlich Embargos und Sanktionen, einzuhalten.  19.2. Der Kunde hat die (Re-)Exportkontrollvorschriften Deutschlands, der EU sowie der USA (einschließlich EAR, ITAR und OFAC-Regelungen), sowie etwaige vom US-Energieministerium, der US-Atomaufsichtsbehörde und möglicherweise anderen US-Behörden erlassenen Beschränkungen und Kontrollen einzuhalten.  19.3. Der Kunde bestätigt, dass: (1) er weder selbst noch nach bestem Wissen die Endnutzer direkt oder indirekt Produkte, Teile, Waren, zugehörige Software und/oder technische Daten (zusammen „beschränkte Güter“), die er von Hexagon angefragt, gekauft hat oder zu kaufen beabsichtigt, in Länder, an Personen, Unternehmen, Organisationen oder Einrichtungen exportieren, re-exportieren, übertragen oder deren Export, Re-Export oder Übertragung veranlassen wird, sofern dies verboten oder beschränkt ist; (2) die exportkontrollierten Güter ausschließlich für zivile Endverwendungen genutzt werden und nicht für militärische Zwecke; (3) weder er noch nach bestem Wissen die Endnutzer Produkte oder Teile von Hexagon für nukleare, biologische oder chemische Waffen, militärische Anwendungen oder militärische Endverwendungen, Raketensysteme oder bemannte bzw. unbemannte Luftfahrtsysteme, die solche transportieren, sowie für die Entwicklung, Herstellung, Prüfung, Lagerung oder Nutzung von Massenvernichtungswaffen oder für sonstige von der Europäischen Union sowie von deutschen oder US-amerikanischen Behörden verbotene Zwecke verwenden werden; und (4) er Hexagon unverzüglich informiert, falls gegen ihn Ermittlungen eingeleitet werden, er auf einer Sanktionsliste (Restricted Parties List) geführt wird oder seine Exportrechte ganz oder teilweise durch eine staatliche Stelle eingeschränkt, ausgesetzt oder entzogen werden.  19.4. Der Kunde erkennt an, dass es in seiner Verantwortung liegt, sämtliche erforderlichen Genehmigungen für den Export oder Re-Export exportkontrollierter Güter einzuholen oder Informationen über beschränkte Güter zu übermitteln, soweit dies nach nationalen Exportvorschriften und Gesetzen erforderlich ist. Der Kunde stellt Hexagon von sämtlichen Schäden, Kosten, Bußgeldern, Strafen, Anwaltskosten und sonstigen Aufwendungen frei, die entstehen aus (i) Maßnahmen von Behörden oder (ii) Ansprüchen Dritter oder (iii) Forderungen oder Ansprüchen der US-Regierung aufgrund der Nichteinhaltung der oben genannten Exportkontrollpflichten sowie der einschlägigen Gesetze und Vorschriften. Der Kunde verpflichtet sich, Hexagon sämtliche in diesem Zusammenhang entstehenden Schäden und Kosten zu ersetzen.  19.5. Hexagon ist berechtigt, die Erfüllung seiner Verpflichtungen aus einer Vereinbarung zu verweigern, soweit diese Erfüllung durch anwendbares Außenwirtschaftsrecht (insbesondere Exportkontroll- und/oder Zollvorschriften) der Bundesrepublik Deutschland und der Europäischen Union verboten oder beeinträchtigt ist.  19.6. Schadensersatzansprüche des Kunden aufgrund der vorgenannten Verbote oder Beeinträchtigungen sind ausgeschlossen, soweit diese Einschränkungen nicht auf grob fahrlässigem Verhalten von Hexagon beruhen.</p>	<p><b>19. EXPORT CONTROL LAWS</b>  19.1. Customer shall comply with the applicable provisions of national and international (re-)export control law, including any embargoes, sanctions or other restrictions on the movement of goods, when passing on Products, Parts or Services delivered by Hexagon to third parties.  19.2. Customer shall comply with the (re-)export control regulations of the Federal Republic of Germany and the European Union as well as U.S. export control laws and regulations, including, but not limited to, the Export Administration Regulation (“EAR”), the International Traffic in Arms Regulations (“ITAR”) and the Embargo and Sanction Regulations administered by the U.S. Department of the Treasury, Office of Foreign Assets Controls (“OFAC”), the restrictions and controls issued by the U.S. Department of Energy, the U.S. Nuclear Energy Regulatory Commission, and possibly other U.S. government entities.  19.3. Customer certifies that: (1) it shall not, and to the best of its knowledge the end-users will not, directly or indirectly, export, re-export, transmit or cause to be exported, re-exported or transmitted any Product, Part, commodities, accompanying software, and/or technical data (collectively referred to as “Restricted Items”) that it has requested, purchased or intend to purchase from Hexagon to any country, individual, corporation, organization, or entity to which such export, re-export or transmission is restricted or prohibited; (2) the export-controlled items will be used for civil end use and will not be used in any military end use application; (3) it shall not, and to the best of its knowledge the end-users will not, use Hexagon Products or Parts for any nuclear, biological or chemical weapons, military application or military end-use, missile systems or manned or unmanned aerial systems that deliver them; for the design, development, production, testing, stockpiling or use of any weapons of mass destruction; or for any other use that the European Union, as well as German and U.S. government prohibit; and (4) it will immediately notify Hexagon if it is investigated, or becomes, listed in any Restricted Parties List, or if its export privileges are otherwise denied, suspended or revoked, in whole or in part, by governmental entity or agency.  19.4. Customer acknowledges it is its responsibility to obtain any license for export or re-export of export-controlled Items, or to transmit information regarding Restricted Items, as may be required by national export regulations and laws. Customer will indemnify and hold Hexagon harmless for all damages, costs, fines, penalties, attorney fees, and all other expenses arising from (i) authorities or (ii) other third parties or (iii) a U.S. Government claim or demand that it failed to comply with above export control obligations, stated statutes and regulations. Customer undertakes to compensate Hexagon for all damages and expenses incurred by Hexagon in this connection.  19.5. Hexagon may refuse to fulfil its obligations under an Agreement insofar as the fulfilment is prohibited or impaired by applicable foreign trade law (especially export control and/or customs regulations) imposed by Federal Republic of Germany and the European Union.  19.6. Claims for damages by the Customer based on the abovementioned prohibitions or impairments are excluded insofar as such restrictions have not been grossly negligently caused by Hexagon refusing to fulfil its obligations.</p>
<p><b>20. WERTPAPIERRECHT</b>  Der Kunde erkennt an, dass Hexagon eine Tochtergesellschaft der Hexagon Composites ASA ist, die an der Börse in Oslo (Norwegen) notiert ist. Der Kunde verpflichtet sich, keine Insiderinformationen im Zusammenhang mit diesen Aktien zu nutzen, und unterliegt den Wertpapiergesetzen Norwegens sowie anderer relevanter Länder sowie den Vorschriften der jeweiligen Börse hinsichtlich des Handels mit Aktien der Hexagon Composites ASA.</p>	<p><b>20. SECURITIES LAWS</b>  Customer acknowledges that Hexagon is a subsidiary of Hexagon Composites ASA, which is publicly traded on the Oslo, Norway Stock Exchange. Customer shall not trade on inside information relative to either stock and shall be subject to the securities laws of Norway and other relevant countries and the rules of the applicable stock exchange regarding trading in Hexagon Composites ASA stock.</p>
<p><b>21. GESAMTVEREINBARUNG</b>  Die hierin festgelegten Bedingungen bilden zusammen mit etwaigen Änderungen, Anpassungen sowie allen abweichenden Bedingungen, die von Hexagon ausdrücklich schriftlich akzeptiert wurden, die vollständige Vereinbarung bezüglich der Produkte, Teile oder Leistungen. Mündliche oder sonstige Nebenabreden bestehen nicht.</p>	<p><b>21. ENTIRE AGREEMENT</b>  The terms and conditions set forth herein, together with any amendments, modifications, and any different terms or conditions expressly accepted by Hexagon in writing, shall constitute the entire agreement concerning Products, Parts, or Services. There are no oral or other representations or agreements.</p>
<p><b>22. ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND</b>  Diese Allgemeinen Geschäfts- und Gewährleistungsbedingungen unterliegen dem deutschen Recht unter Ausschluss der</p>	<p><b>22. GOVERNING LAW AND JURISDICTION</b>  These Standard Terms and Conditions and Warranty shall be governed by German law without regards to the conflicts of law provisions thereof.</p>

<p>kollisionsrechtlichen Vorschriften; das UN-Kaufrecht (CISG) sowie die Regeln des internationalen Privatrechts finden keine Anwendung. Ausschließlicher Gerichtsstand ist der Sitz von Hexagon. Hexagon ist jedoch berechtigt, den Kunden auch an dessen allgemeinem Gerichtsstand zu verklagen.</p>	<p>however, the UN Convention (CISG) on the International Sale of Goods and the rules of conflict of laws being excluded. The courts located at Hexagon's place of business shall have exclusive jurisdiction. However, Hexagon shall also be entitled to file a suit against Customer at Customer's general place of business.</p>
<p><b>23. ABTRETUNG</b> Der Kunde darf diese Allgemeinen Geschäfts- und Gewährleistungsbedingungen weder ganz noch teilweise ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Hexagon abtreten. Diese Bedingungen sind für die jeweiligen Rechtsnachfolger und zulässigen Abtretungsempfänger der Parteien verbindlich.</p>	<p><b>23. ASSIGNMENT</b> Customer may not assign these Standard Terms and Conditions and Warranty, in whole or in part, without Hexagon's prior written consent. These Standard Terms and Conditions and Warranty shall be binding upon and inure to the benefit of the parties' respective successors and permitted assigns.</p>
<p><b>24. WIRKSAMKEIT</b> Sollte eine Bestimmung dieser Allgemeinen Geschäfts- und Gewährleistungsbedingungen von einem zuständigen Gericht aus irgendeinem Grund für unwirksam oder nicht durchsetzbar erklärt werden, bleiben die übrigen Bestimmungen in vollem Umfang wirksam und unberührt.</p>	<p><b>24. ENFORCEABILITY</b> If any provision of these Standard Terms and Conditions and Warranty is held by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable for any reason, the remaining provisions will continue in full force and effect without being impaired or invalidated in any way.</p>
<p><b>25. DRITTE PARTEIN</b> Keine Bestimmung dieser Allgemeinen Geschäfts- und Gewährleistungsbedingungen – weder ausdrücklich noch stillschweigend – begründet Rechte, Ansprüche oder Rechtsbehelfe für Dritte, einschließlich solcher eines Vertrags zugunsten Dritter.</p>	<p><b>25. THIRD PARTIES</b> Nothing contained in these Standard Terms and Conditions and Warranty, express or implied, is intended to confer upon any other person or entity any benefits, rights or remedies, including the rights of a third-party beneficiary.</p>
<p><b>26. RECHTSVERZICHT</b> Unterlässt es eine Partei, auf die Einhaltung einer Bestimmung dieser Allgemeinen Geschäfts- und Gewährleistungsbedingungen oder einer Bestellung zu bestehen, so gilt dies nicht als Verzicht auf diese Bestimmung oder auf das Recht, deren Einhaltung zu einem späteren Zeitpunkt zu verlangen.</p>	<p><b>26. WAIVER OF RIGHTS</b> Failure of either party to insist on performance of any provision in these Standard Terms and Conditions and Warranty or any purchase order shall not be construed as a waiver of that provision or a waiver of Hexagon's or Customer's right to require compliance with such provision in any later instance.</p>
<p><b>27. AKTUALISIERUNGEN; ANWENDBARKEIT</b> Diese Allgemeinen Geschäfts- und Gewährleistungsbedingungen können von Hexagon von Zeit zu Zeit aktualisiert werden. Maßgeblich für vom Kunden gekaufte Teile sind die Allgemeinen Geschäfts- und Gewährleistungsbedingungen in der zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses geltenden Fassung.</p>	<p><b>27. UPDATES; APPLICABILITY</b> These Standard Terms and Conditions and Warranty may be updated from time to time by Hexagon. The Standard Terms and Conditions and Warranty applicable to the Parts purchased by Customer shall be the Standard Terms and Conditions applicable on the date of conclusion of the Agreement.</p>